



# Thành phố Koga (Khu vực Sanwa) Cách phân loại rác và xử lý rác thải sinh hoạt

# Cidade de Koga (Região de Sanwa) Separação e disposição de lixo doméstico

# เมืองโคงกง (เมตชันะ) วิธีทิ้งและแยกขยะในครัวเรือน • วิธีทิ้ง

(ベトナム語) Dinh chinh Sira doi năm tai chinh 2024

(ポルトガル語) [Versão permanente](#) Revisado em 2024

(タイ語) ດັບຕື່ອເກົ່າຮັກຫາ ແກ້ໄຂໃນປີຄຣິສຕໍ່ສັກຮາຊ 2024

[View Details](#) [Edit](#) [Delete](#)

- ◆ Hãy mang rác đến điểm thu gom trước 8 giờ sáng của ngày thu gom. Không được bỏ rác vào ngày trước đó hoặc sau thời gian thu gom.
  - ◆ Hãy sử dụng túi đựng rác trong suốt không màu hoặc túi trong mờ không màu, dung tích 45l trở xuống. Không được sử dụng túi nilong để vứt rác.

- ◆ **Deposite o lixo até às 8 horas da manhã da data da coleta.**  
Não coloque nada fora com antecedência ou após a coleta do lixo.
  - ◆ **Utilize saco de lixo incolor e transparente ou incolor e semitransparente, com volume menor que 45L. Não utilize sacola de supermercado!!**

- ◆ **น้ำแข็งม้ากิ้งในตอนเช้าก่อนเวลา 08.00 นาฬิกาของวันถัดหนังเด็กช่วงที่ห้ามทิ้งรักษาตัวที่เด็กเล่นได้ในเวลา**
  - ◆ **กรุณาระบุใช้ชั้งเวลาสีฟ้า • ขนาดปริมาณน้ำมากกว่า 45 ลิตร ห้ามใช้ตุ้งจากร้านสะดวกซื้อเด็ดขาด !!**

Ngày thu gom rác gia đình và khu vực (những đồ có kích thước nhỏ hơn 50cm) Data e local de coleta de lixo doméstico (aqueles com até 50cm) วันเก็บขยะของแต่ละเขต (ขนาด น้อยกว่า 50 เซนติเมตร)

Trong trường hợp phát sinh một lượng rác lớn, hãy mang rác trọc tiếp đến Trung tâm đón dép Sashima Teraku (☎ 0297-20-9977) (phi: 200 yên/10kg).

Trong trường hợp phát sinh một lượng rác lớn, hãy mang rác trực tiếp đến Trung tâm đón dẹp Sashima Teraku (☎ 0297-20-9977) (phi: 200 yen/10kg)  
Em caso extraordinário de lixo em grande volume, transporte diretamente ao Sashima Clean Center Teraku(☎ 0297 - 20 - 9977), (para: 200Yen/10kg)

Rác khó xử lý  
Item de difícil descarte  
ຂະໜໍາທີ່ຈັກເຮົາ

4 loại rác dưới đây Trung tâm dọn dẹp Sashima Teraku không thể xử lý sẽ được thu gom miễn phí

**Chủ nhật của tuần thứ3 trong tháng** **Sáng từ 8:30 đến 11:30**

**Itens que não podem ser dispostos no Sashima Clean Center Teraku**

**Os quatro itens abaixo são coletados gratuitamente.**

**Terceiro domingo 08:30am to 11:30am**

ຂະໜໍາທີ່ນໍາທີ່ມີໄມ້ດັບອອງຄູນບ້ານຂຶ້າມິນ ຄລືນເຊີນເຫຼວ້ວ ເກຣະຖຸ 4 ຮາຍການຕ່ອງໄປນີ້ເກີນບ້ານໂຄບໃນມື້ຄ່າໃຈໆຈ້າຍ

**ວັນອາທິນຍໍສັປາທີ່ 3 ຂອງເດືອນ ຂ່າວເວລາເຫຼົ່າ 08.30 ນາທິກາ - 11.30 ນາທິກາ**

Rèm ngăn phòng

Cortina sanfonada  
ມານຈາກກັ້ນເວົ້າຫຼື

Trung tâm  
dọn dẹp Koga  
Tháng 4, Tháng 7,  
Tháng 10, Tháng 1  
Koga Clean Center  
Abril, julho,  
outubro, janeiro

ໂຄກະ ຄລືນເຊີນເຫຼວ້ວ  
ເມເຫຍ໌• ດຣກຄາມ•  
ຕຸລາຄາມ• ມກຣາຄາມ

Ghế dùng để tiếp khách (có lò xo)

Poltrona de mola  
ເກົ່າທີ່ມີສປຽງ

Đệm giường (có lò xo)

Colchão de mola  
ເຕັກທີ່ມີສປຽງ

Sofa (có lò xo)

Sofá de mola  
ໂສຟາທີ່ມີສປຽງ

Khu thu gom rác trung tâm ở  
phía đông Tòa thị chính Sowa

Tháng 5, Tháng 8, Tháng 11, Tháng 2

Depósito de lixo central do lado leste  
do prédio da prefeitura de Sowa

Maio, agosto,  
novembro, fevereiro

Bãi đỗ xe ở phía nam

Tòa thị chính Sanwa

Tháng 6, Tháng 9, Tháng 12, Tháng 3

Estacionamento do lado sul do  
prédio da prefeitura de Sanwa

Junho, setembro,  
dezembro, março

ຄູນຂ່າງຈາງຊຸມບ້ານຫັນທີ່ມີສະໜອອັນຂອງຄາວຳກັກພະເພື່ອຈ້າງ  
ພຸ່ມຢາກາມ • ສົ່ງທາຄາມ • ພຸ່ມສົ່ງກາຍານ • ຖຸມກາພັນຫຼື

ທີ່ອອຄຮອກຫັກ້າທີ່ໄດ້ຂອງຄາວຳສ້າງກັກພະເພື່ອຫັນ  
ນີ້ມີຄຸນຫັນ • ຢັ້ງຫານ • ພຸ່ມສົ່ງກາຍານ • ມື້ການ

(Mỗi lần thu gom tối đa 5 món) (Até 5 itens por coleta) ( ຂະໜໍາທີ່ໄມ້ເກີນ 5 ຊັ້ນຕ່ອງ 1 ຄຽງ )

<b>Thu gom rác tại nhà (mất phí)</b> <b>Coleta em domicílio (paga)</b> <b>เจ้าหน้าที่แยกไปรับขยะที่บ้าน ( มีค่าใช้จ่าย )</b>	
Rác kích thước lớn • Rác khó xử lý mỗi cái 1.000yen	Đồ điện gia dụng tái sử dụng Tivi 1 cái 2.000 yên Ngoài Tivi, các loại khác mỗi cái 3.000 yên
<b>Lixo volumoso</b> Item de difícil descarte 1 item 1,000Yens	<b>Eletrodomésticos recicláveis</b> Televisão 1 item 2,000Yens Exceto televisão 1 item 3,000Yens
ขยะขนาดใหญ่ • ขยะที่ซักยาก 1 ชิ้น 1,000เยน	ขยะเครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน ที่ 1 ชิ้น 2,000เยน นอกจากโทรศัพท์ 1 ชิ้น 3,000เยน
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Khi sử dụng cần mua nhãn thu gom rác.(1 lần gom được 5 cái) ※ Mọi chi tiết vui lòng liên hệ pha Môi trường</li> <li>● Para utilizar, é necessária a aquisição do selo de coleta do Setor de Ambiente da Prefeitura de Sanwa. (Até 5 itens por coleta) ※ Entre em contato com o Setor de Ambiente para maiores detalhes.</li> <li>● การจะใช้บริการจำเป็นต้องซื้อสติกเกอร์สำหรับทึ้งขยะที่มีจำนวนที่อาคารสำนักงานเขตพื้นที่ (ทึ้งขยะได้ 5 ชิ้น ต่อครั้ง) ※ กรุณาติดตอสอบถามรายละเอียดกับทางฝ่ายสั่งแต่ล้อม</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>«Những đối tượng được thu gom» «Ítems que podem ser coletados» « รายการขยะ »</li> <li>● Rác kích thước lớn ● Rác khó xử lý</li> <li>● Lixo volumoso ● Item de difícil descarte</li> <li>● ขยะขนาดใหญ่ ● ขยะที่ซักยาก</li> <li>● Đồ điện gia dụng tái sử dụng ※ Khi đăng ký cần có phiếu tái sử dụng • Máy điều hòa • Tivi các loại • Tủ lạnh • Tủ đông • Máy giặt • Máy sấy quần áo</li> <li>● Eletrodomésticos recicláveis ※ Torna-se necessário o bilhete de reciclagem no momento da solicitação. • Ar condicionado • Televisão • Refrigerador • Freezer • Lavadora de roupa • Secadora de roupa</li> <li>● ขยะเครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน ※ จำนวนต้องห้ามทึ้งขยะที่ใช้เก็บ • แอร์ • โทรศัพท์ • ตู้เย็น • ตู้ทำความเย็น • เครื่องซักผ้า • เครื่องอบผ้า</li> </ul>

# Tái sử dụng đồ điện gia dụng có kích cỡ nhỏ reciclagem de eletrodoméstico portátil เครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านขนาดเล็ก

Thực hiện thu gom bằng thùng thu gom đồ điện gia dụng kích thước nhỏ  
A coleta é realizada através de caixa de coleta de eletrodoméstico portátil

มีกล่องรับทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านขนาดเล็ก

## ● Danh mục các loại thu gom

Điện thoại (Điện thoại thông minh • iPhone • PHS), Máy ảnh kỹ thuật số, Máy quay kỹ thuật số, Thiết bị ETC, Máy tính bộ túi, Sổ điện tử, Game cầm tay, Thiết bị định vị GPS trên ô tô, Điều khiển từ xa, Bộ đổi AC, Máy tính xách tay, Máy tính bảng, Máy chơi game thông minh flash (USB, Thẻ nhớ), Ô cứng, Đầu video

## ● Itens coletáveis

Telefone móvel (Smartphone, iPhone, PHS) , Câmera digital, Câmera de vídeo, Unidade ETC, Calculadora, Agenda eletrônica, Console de videogame portátil, Navegador veicular, Controle remoto, Adaptador AC, Notebook, Tablet, Console de videogame de mesa, Memória flash (Memória USB, Cartão de memória, Disco rígido, Reprodutor de áudio digital)

## ● ชีวิตอยู่ภาคที่ ๔

โทรศัพท์มือถือ ( สมาร์ทโฟน • อิโฟน • ทีวีสมาร์ท ), กล้องดิจิตอล, กล้องวิดีโอ, บีบีซี เครื่องเล่นวิดีโอ, สมุดบันทึก บิ๊กการ์ตูนบิกซี, เครื่องเล่นเกมส์แบบพกพา, เครื่องเข้ารหัส, รีโมทคอนโทรล, บันทึกเสียง, โน้ตบุ๊ก, แท็บเล็ต, เกมส์ต่อ, แพลตฟอร์มจราจรหน้าห้องอาหาร (บูอสต์, เมมเบร็ง), เครื่องเล่นชาร์ติส, เครื่องเล่นเพลงดิจิตอล

## ● Nơi đặt thùng thu gom rác

Tòa thị chính Sanwa, Tòa thị chính Sowa,  
Tòa thị chính Koga, Kenkouno Eki, Fukushino Mori

## ● Localização de caixa de coleta

Prefeitura de Sanwa, Prefeitura de Sowa,  
Prefeitura de Koga, Kenkouno Eki, Fukushino Mori

## ● สถานที่วางกล่องทิ้งขยะไฟฟ้าขนาดเล็ก

อาคารสำนักงานรัฐบาลเชิง อาคารสำนักงานรัฐบาลชั้นนำ  
อาคารสำนักงานรัฐบาลโคโคก เกงค้อโนะเออิ ฟุคิชิโนะโนะริ

# Về Luật tái chế đồ điện gia dụng

## Sobre a Lei de reciclagem de eletrodoméstico

### กฎหมายรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน

Những đồ vật dưới đây phải được xử lý tuân theo Luật tái chế đồ điện gia dụng. A Lei de reciclagem de eletrodoméstico atende os seguintes itens:  
สิ่งของที่ระบุต่อไปนี้ อยู่ภายใต้กฎหมายรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน

Máy điều hòa	Các loại Tivi (tivi CRT, tivi màn hình tinh thể, tivi plasma)
Ar condicionado	Televisão (Tubo de raio catódico, tela de LCD, tela de plasma)
แอร์	โทรทัศน์ (ชื่อว่าทีวี • แหลกชีฟทีวี • พลาสม่าทีวี)
Tủ lạnh • tủ đông	Máy giặt • máy sấy quần áo
Refrigerador, Freezer	Lavadora de roupa, Secadora de roupa
ตู้เย็น • ตู้ห้องความเย็น	เครื่องซักผ้า • เครื่องอบผ้า

※ Không thể vứt ở chỗ tập trung rác thường hoặc rác kích thước lớn.  
 ※ Não é permitido seu descarte em depósito de lixo comum ou de lixo volumoso.  
 ※ ในมาตราการนำป่าทิ้งที่ต้องห้ามนำไปทิ้งหรือทิ้งขยะน้ำดิ่งอยู่ได้

#### ● Cách bỏ rác

Hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn đã mua hoặc cửa hàng nơi bạn đổi hàng đến mang đi.  
 ※ Trong hợp cửa hàng khó thu mua lại hãy đem đến cửa hàng bán đồ điện gia dụng gần nhà hoặc sử dụng dịch vụ thu gom rác tại nhà.

#### ● Chi phí phải chịu

Phải trả chi phí tái chế và chi phí thu gom, vận chuyển.

#### ● Modo de descarte

Solicite a sua retirada junto à loja onde adquiriu o produto ou à loja onde comprará um novo.

※ Caso a retirada pela loja seja difícil, faça a solicitação em grande loja de eletrodoméstico das proximidades ou utilize a coleta individual em domicílio.

#### ● Pagamento de Despesa

Sera necessário o pagamento de taxa de reciclagem e de despesa de coleta e transporte.

#### ● วิธีการส่งกลับสินค้า

สินค้าที่ซื้อมาแล้ว หากต้องการเปลี่ยนเพียงใหม่ ต้องติดต่อทางร้านที่ซื้อให้มารักษาอย่างเดียว

※ การเม้นท์ร้านค้าหากไม่สามารถหักสินค้า

กรุณาติดต่อผู้ขายเครื่องใช้ไฟฟ้าก่อนนำสินค้าหักสินค้าที่บ้าน

#### ● คำใช้ภาษา

## Đối với cách xử lý máy tính

Hãy chọn một trong những cách xử lý dưới đây

Modo de disposição de Computador Pessoal

É possível selecionar o modo de disposição dentre os abaixo relacionados.

## วิธีการกำจัดคอมพิวเตอร์

วิธีการกำจัดขยะสามารถเลือกสถานที่ทิ้งจากข้อมูลด้านล่างต่อไปนี้

Đối với máy tính xách tay sử dụng trong gia đình có dán mác tái chế PC sẽ được các hãng sản xuất thu mua lại với giá 0 yên. Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ đến địa chỉ ghi dưới đây.  
Computador pessoal doméstico com símbolo de reciclagem é coletado gratuitamente pelo seu fabricante. Para informações detalhadas, entre em contato pelo telefone abaixo.

Para mais informações detalhadas, entre em contato pelo e-mail abaixo:  
หากสนใจข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อทางอีเมลที่แนบมาด้านล่างนี้

**หากสนใจข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อทางอีเมลที่แนบมาด้านล่างนี้**

**Hiệp hội xúc tiến máy tính 3R  
Associação de promoção de 3R de Computador Pessoal ☎ 03-5282-7685  
สมาคมส่งเสริมโน้ตบุ๊ก 3R URL <http://www.pc3r.jp/>**

ตรวจสอบสถานะ / สำนักงานเมืองปีอกะ สำนักงานรัฐบาลชั้นวาง ฝ่ายสิ่งแวดล้อม ๐๒๘๐-๗๖-๑๕๑๑